

Errors in the 2005 edition of *The Hammer of God* compared to the 1973 edition (page-paragraph-line)

Compiled by Charles Henrickson, 2005

2005	Error / Correct	1973			
			81-9-2	him / Him	96-9-3
			81-9-2	him / Him	96-9-3
9-1-3	day / hay	10-3-6	81-10-1	him / Him	96-10-1
10-6-4	Scriber's / Sriver's	12-4-4	82-1-1	Word / Words	97-2-3
12-2-7	first / firs	14-2-8	82-5-5	Johann / Johan	98-1-3
16-7-4	yes / eyes	19-6-5	84-1-10	his / His	99-2-23
17-1-6	They / Thy	20-1-7	85-4-4	thanksgiving / Thanksgiving	101-3-4
17-1-8	repented / repents	20-1-9	85-4-5	exists / exits	101-3-6
17-2-13	most high / Most High	20-2-15	86-3-7	of fearlessness / of the fearlessness	
19-1-11	read / read one of these hymns that the				102-3-8
	sick man must have read	22-3-15	91-2-1	bas / has	107-8-1
19-2-12	eyes. /eyes!	23-1-15	92-7-3	self-righteousness / self-righteous	
24-3-1	read/ reads	28-8-1			109-8-4
27-6-3	his / His	33-2-3	96-3-1	Reverent / Reverend	114-2-1
27-6-3	his / His	33-2-4	96-3-4	Kvarnfallne / Kvarnfallen	114-2-4
27-6-4	his / His	33-2-4	97-3-1	too Henrik / too, Henrik	115-3-1
28-6-5	his / His	34-3-6	98-1-12	it / its	116-4-14
29-8-2	to / so	35-6-2	98-1-15	scaled / scales	116-4-17
30-1-5	He / She	36-1-2	101-4-6	Hyltamålan / Hyltamålen	120-4-7
32-2-13	what / that	38-2-14	102-4-6	sough / slough	121-4-8
33-1-1	his / His	39-1-13	103-5-4	how / now	123-4-5
33-1-6	his / His	39-1-19	105-5-5	Kvinginge / Kvidinge	125-5-5
36-6-7	has / had	44-1-1	108-2-29	etc., shall / etc., etc., shall	129-1-23
37-2-2	father / farther	44-2-2	113-1-1	So / "So	135-1-1
39-3-9	him / Him	47-1-1	113-1-1	shamed / ashamed	135-1-1
39-3-12	his unworthy / His unworthy	47-1-4	115-4-10	Kagerbom / Skagerbom	138-2-12
40-5-1	my / me	48-3-1	115-4-11	we were / he was	138-2-13
45-3-8	yet / ye	54-1-6	119-8-1	Pastor." She / Pastor," she	143-4-1
49-10-3	hared / shared	59-2-3	120-6-4	his / His	143-9-5
52-6-1	not / note	62-5-2	120-9-3	him / Him	144-2-3
56-4-4	not / now	67-2-5	122-14-2	him / Him	147-2-2
57-3-5	he / be	68-2-6	123-2-1	him / Him	147-4-1
58-5-2	him / Him	69-5-2	123-5-7	him / Him	147-7-8
58-6-1	him / Him	69-6-1	123-5-7	him / Him	147-7-9
58-6-5	him / Him	69-6-6	123-5-8	he / He	147-7-9
59-1-4	The / This	70-2-4	123-5-8	his / His	147-7-9
62-3-2	Life / Lift	74-2-2	123-5-9	in him / on Him	147-7-10
68-13-2	flock." Said / flock," said	81-13-2	123-5-11	him / Him	147-7-13
69-1-4	reign / rein	82-2-6	123-5-15	him / Him	147-7-18
72-1-5	hand / hang	85-11-6	125-5-11	Finnaröjda / Finnarödja	150-2-12
72-3-10	the bylaws / by the laws	86-1-12	139-6-5	the tee / thee	165-4-6
74-1-1	sure / cure	88-2-4	142-5-1	In / It	168-5-1
78-4-5	he / He	92-5-6	145-3-1	it Johan / it, Johan	171-13-1
78-6-7	he / He	93-2-8	148-5-2	he / He	175-5-2
79-1-1	his / His	93-2-9	148-5-3	he / He	175-5-3
81-7-1	dist / didst	96-7-1	159-1-17	beside / bedside	187-1-6
81-7-3	him / Him	96-7-4	160-2-23	instead of / instead to	188-1-26
81-7-3	him / Him	96-7-4	163-3/4	[break between paragraphs]	191-3/4
81-9-1	he / He	96-9-1	164-3-1	entirely. / entirely	193-2-3

168-1-10	grace / grave	197-3-12	266-3-4	he / He	316-2-4
174-1-2	is / it	204-5-4	267-4-6	he / He	317-4-7
174-3-4	he / He	205-2-5	267-4-6	he / He	317-4-7
174-4-1	his / His	205-3-1	267-4-7	he / He	317-4-8
174-4-1	reckons / reckon	205-3-1	267-4-9	he / He	317-4-10
174-4-4	he / He	205-3-4	267-4-9	his / He	317-4-11
174-4-6	his / His	205-3-7	267-4-10	he / He	317-4-12
175-5-1	you Fridfeldt / you, Fridfeldt	206-5-1	267-4-13	he / He	317-4-15
178-6-2	king / kind	210-2-2	268-1-2	his / His	318-1-2
180-2-1	he / He	211-11-1	268-1-3	his / His	318-1-3
181-3-7	get / got	213-4-8	268-2-7	him / Him	318-2-8
182-12-4	God?"" / God?""	215-7-5	268-2-8	his / His	318-2-9
183-6-7	he / He	216-5-8	268-2-13	his / His	318-2-15
183-6-8	nit / not	216-5-10	270-6-8	he / ye	321-3-9
183-6-8	he / He	216-5-10	271-1-2	he / He	321-4-4
183-6-9	his / His	216-5-10	271-1-3	he / He	321-4-6
183-6-10	his / His	216-5-11	271-2-3	his / His	321-5-3
183-7-1	he / He	216-6-1	271-2-4	he / He	321-5-4
184-1-1	he / He	216-7-1	271-2-5	his / His	322-1-2
184-1-2	his / His	216-7-2	271-2-9	him / Him	322-1-6
184-1-2	he / He	216-7-2	271-2-10	him / Him	322-1-7
185-3-8	his / His	218-3-10	271-2-12	him / Him	322-1-9
185-3-9	his / His	218-3-10	271-2-12	him / Him	322-1-9
186-1-4	his / His	219-1-14	271-2-12	his / His	322-1-9
186-1-8	Jesus's / Jesus'	219-1-19	271-2-12	his / His	322-1-10
188-2-7	his / His	222-2-8	271-3-6	his / His	322-2-6
191-1-3	Waldesnström / Waldenström	225-4-3	271-3-8	he / He	322-2-9
191-1-5	other / others	225-4-6	271-3-8	his / His	322-2-9
191-1-8	"Sir," / Sir,"	225-4-9	272-4-4	his / His	323-3-5
192-6-1	grace / grave	227-3-1	272-4-5	his / His	323-3-5
201-1-6	done / gone	238-1-9	272-4-5	his / His	323-3-6
205-3-11	spleen / spoken	243-2-13	274-5-10	his / His	326-1-3
210-3-2	his / this	249-5-2	275-3-1	his / His	326-6-1
213-2-9	his / this	253-1-7	277-6-12	unconverted. The / unconverted, the	
216-3-1	wife / wide	256-5-1			330-1-2
219-2-5	his / this	260-2-5	279-2-3	away / way	331-4-4
225-3-6	he / He	267-5-7			
225-3-8	his teaching, which / His teaching which				
		267-5-9			
225-3-9	his / His	267-5-11	2005 / 1973	Error / Correct	
231-7/8	[break between paragraphs]	275-6/276-1	5-2-14 / 6-1-6	Linder / Lindér	
233-3-5	fresh / afresh	277-5-6	57-1-3 / 67-2-27	Skål! / Skål!	
237-1-1	I / "I	280-1-1	81-10-3 / 96-10-3	him / Him	
243-1-4	devil?"" / devil?""	287-3-10	85-5-6 / 101-4-7	Eva Lotta / Eva-Lotta	
247-1-11	commitment, / commitment	292-4-15	101-4-7 / 120-4-8	från / from	
247-3-7	as / was	293-2-8	125-5-2 / 150-2-2	Finnaröjda / Finnarödja	
253-5-3	a conversation / conversation	300-3-4	126-5-10 / 152-1-2	Bältefäll / Bältefall	
257-3-2	tome / tone	304-5-2	131-3-6 / 155-4-7	half frozen / half-frozen	
264-4-7	his / His	314-1-5	133-6-1 / 158-4-1	Karl August / Karl-August	
265-1-4	he / He	314-2-5	134-1-5 / 158-7-6	Karl August / Karl-August	
265-1-6	he / He	314-2-7	142-5-6 / 169-1-4	women folks / womenfolk	
266-3-2	his / His	316-2-2	150-4-11 / 178-2-13	church goers / churchgoers	
			157-3-5 / 184-4-6	Oh that / Oh, that	Page 2

158-2-4 / 185-6-4	Actually things / Actually, things	292-1-8	his / His
161-5-10 / 190-1-6	intrenched / entrenched	292-1-8	his / His
163-1-1 / 191-1-13	resume / resumé	292-1-9	“If / ‘If
165-7-3 / 194-6-3	Skål / <i>Skål</i>	292-2-5	Our / our
165-9-2 / 194-8-2	market place / marketplace	292-3-5	compassion / confession
173-1-2 / 203-4-6	every one / everyone	294-2-1	Shenstedt / Schenstedt
173-1-11 / 204-1-1	everyone / every one	295-4-11	the one / then one
173-4-6 / 204-4-6	else when / else, when	295-4-13	have / has
175-2-3 / 206-2-4	grace,” grace / grace”	295-4-15	had / has
190-1-7 / 224-2-9	verandah / veranda	297-1-7	at / on
197-3-10 / 233-3-12	confessions / Confessions	298-2-8	neither / either
217-3-14 / 258-1-6	man / Man	298-2-9	nor / or
221-5-3 / 263-3-3	four thirty in the morning four-thirty o’clock / four- thirty in the morning	298-2-9	nor / or
226-2-4 / 269-2-4	Hills / hills	298-2-9	nor / or
230-2-8 / 274-2-9	well worn / well-worn	299-10-2	him / Him
231-2-1 / 274-1-1	perhaps / “perhaps	299-10-2	him / Him
233-4-2 / 277-6-2	rain coat / raincoat	299-10-3	his / His
233-5-2 / 277-7-3	finger tips / fingertips	301-3-4	collapse / collapsed
243-4-2 / 288-2-2	half year / half-year	301-4-6	development. As / development, as
245-2-13 / 290-2-16	meant / meant,	301-4-6	fact, it had / fact, had
261-2-4 / 309-4-5	man / Man	302-1-8	aberration / aberration
265-1-2 / 314-2-2	life line / lifeline	302-2-2	his / His
267-4-12 / 317-4-13	himself / Himself	302-5-1	couch sofa / couch
268-2-9 / 318-2-10	himself / Himself	303-4-4	[other] / other
268-3-2 / 318-3-2	needs / need	304-3-2	militarily-untrained / militarily untrained
274-6-6 / 326-2-7	himself / Himself	304-3-3	now to / now, to
274-7-1 / 326-3-1	himself / Himself	304-4-6	east come / east to come
2005	Error / Correct	306-2-7	Joy / joy
XVI-2-9	one the / one of the	307-1-8	fellow-believers / fellow believers
XXI-2-7	Golgotha / Golgotha	307-3-8	thanked / gave thanks
XXVI-2-5	consummation / consumption	307-3-10	thanked / gave thanks
XXVIII-2-8	descendents / descendants	307-3-11	his / His
XXVIII-2-9	during / from	307-3-14	light, which / light which
XXVIII-3-8	group movement / Group Movement	307-3-19	in / into
XXIX-2-4	Young-Church / Young Church	308-3-4	evenings / evenings,
XXIX-3-1	Young-Church / Young Church	308-6-2	in semi-dusk / in the semi-dusk,
XXX-1-13	iron curtain / Iron Curtain	309-10-14	world. / world.”
XXX-2-6	pastor / Pastor	310-2-9	supervise. / supervise.”
XXX-2-13	for / to	311-2-3	it and / it, and
283-2-5	arctic circle / Arctic Circle	311-2-11	and putting / and, putting
288-4-3	parish. / parish?	312-1-4	is curse / is a curse
288-6-3	teaches.” / teaches.	312-4-5	his / His
289-5-3	remember, that / remember that	313-5-5	his / His
289-5-7	this. / this.”	313-5-6	him / Him
290-3-14	[in the Sacrament]/	313-5-6	he himself / He Himself
291-4-2	word / Word	313-5-8	his / His
292-1-1	sixth commandment / Sixth Commandment	313-5-8	he / He
		313-7-3	“This / “this
		314-6-4	trampling / tramping
		315-2-5	atone / atone for
		315-2-6	his / His

315-2-10 him / Him
 315-3-3 his / His
 315-3-3 his / His
 315-3-4 him / Him
 316-1-6 full / as full
 317-1-14 himself / Himself
 317-1-14 he / He
 317-1-15 he / He
 317-1-24 and one / and, one
 317-1-24 deathbed shall / deathbed, shall
 318-2-12 herself / her
 318-2-20 child, that / child that
 320-4-2 Sure I've / Sure, I've
 322-2-1 Torvik who / Torvik, who
 324-1-5 and this / and yet this
 324-1-6 you / You
 324-1-7 you / You
 324-1-8 your / Your
 324-1-8 you / You
 324-13-1 heal / heel
 324-14-1 you Britta / you, Britta
 325-9-7 he / He
 325-9-8 he / He
 326-7-1 he / He
 326-7-2 his disciples." / His disciples. . . ."
 326-9-1 drink / Drink
 326-9-1 it; this / it. This
 326-10-8 yet warm / yet as warm
 327-4-3 faces covering / faces, covering
 328-1-5 heart, that / heart that
 328-1-6 prayers which / prayers, which
 328-2-5 (from all sin) /
 328-3-2 his / His
 328-3-4 he / He
 328-3-8 done, that / done that
 329-4-5 course / coarse
 329-4-8 Authority and / Authority, and
 329-4-8 that / which
 330-1-4 was pointed / pointed
 331-2-3 Jesus's / Jesus'
 331-2-4 he / He
 331-7-7 world, where / world where

1973	Error / Correct	2005
128-4-1	Sir / sir	107-8-1
206-2-5	but / "but	175-2-4
220-2-12	Only / only	186-2-11
222-2-6	Only / only	188-2-5
227-4-3	tree tops / treetops	192-7-2
317-4-13	innocent / Innocent	267-4-11